二〇二四年十一月十日
聖靈降臨節後第廿五主日

主日崇拜

讚美的敬拜 Worship in Praise

1. 昭示 Call to Worship 主 禮
2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration 會 眾
讚美全能上帝
Praise to the Lord
3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪) 主 禮
4. 認信 The Apostles' Creed 使徒信經 會 眾

聆聽的敬拜 Worship in Listening

5. 讀經 Lesson (第一堂) 列王紀上 1 King 17:8-16 南新秀
(第二堂) 希伯來書 Hebrews 9:24-28 倪曉玲
6. 唱詩 Hymn (第一堂) 52 首 天父必看顧你 (1,3,4 節) 會 眾
獻詩 Anthem (第二堂) 耶穌, 萬名之上的名 詩 班
7. 講道 Sermon (第一堂) 你也能經驗神蹟 黃牧師
(第二堂) 包羅萬有的耶穌 傳譯: 刁達謙

奉獻的敬拜 Worship in Dedication

8. 唱詩 Hymn (第一堂) 成為神蹟的器皿 會 眾
(第二堂) 我的生命獻給祢
9. 奉獻 Offering 主 禮

團契的敬拜 Worship in Koinonia (分享、關懷、代禱)

10. 報告 Announcement 主 禮
11. 禱告 Pastoral Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer 朱牧師
12. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱阿們頌 End with *Threefold Amen!* 朱牧師

生活的敬拜—接受差遣 Worship in Daily Life

13. 唱詩 Sending Hymn 欣然上路 會 眾
On Our Way Rejoicing

牧師:朱柯 義務傳道:方李曉芳、胡晉生 兒童事工主任:黃蕊 榮譽牧師:李永成

五十周年堂慶聚餐晚會致辭
(修正版)

李永成
11/3/2024

1. 感謝

- 感謝上帝：在過去五十年對我們教會的帶領、保守、和供應。
- 感謝前輩：柏大恩牧師、阮光榮教士、趙蔚然牧師，他們創立這教會，並為這教會奠定美好根基。
- 感謝同工：過去多年的教牧同工、辦公室同工、教會執事、團契領袖，還有很多愛護這教會的弟兄姊妹，大家同心協力，推動教會事工，幫助教會成長。
- 感謝堂慶籌備委員會各位委員：
 - 賀華主席，他真是盡心盡力。最近兩個星期，嚴重睡眠不足。他今天早上五點多才睡。
 - 潘敏玲，非常能幹的姊妹，她可以心平氣和很安定地同時承擔幾份任務；我從來沒有聽過她說，很忙。最近她不只一次說，很忙。可以想像，為了籌辦這幾天的慶祝活動，她真是非常忙。
 - Sandy（莊詠珊），非常可愛的小姊妹。她是專業設計師。這慶祝活動所有圖樣設計都是她做的。她的設計，我們改了又改，改了又改，改了很多次，Sandy 沒有表現半點不耐煩，總是溫柔忍耐地接受大家的意見修改。
 - Eric（劉健昌），他在銀行當主管，前不久有幾個員工離職，他要包辦員工的工作，身兼數職。最近一家三口輪流生病，他要照顧妻子和女兒。在忙亂的生活中，他還花了很多時間來訂購 T shirt, Polo shirt, 和其他的紀念品，並負責安排分發。過去的禮拜三下午，我來教會，看見他和 Sandy 和 Sandy 的媽媽(劍虹姊妹)在忙著包裝紀念禮物。
 - 朱柯牧師，這是他頭一次處理那麼大型的慶祝活動，千頭萬緒，他忙得頭昏轉向。昨天晚上他十點半才離開教會。因為這些同工們的忠心勞苦，我們才能順利舉行這幾天的慶祝聚會。
請他們站起來，接受我們的感謝！
- 感謝今天負責節目的各位同工：
 - 段玲燕和蕭宇科，兩位非常出色的 MC。
 - 于偉、劉亞英、陳志雲、沈如意，表演非常美妙的夏威夷舞蹈《與主同行》。我知道他們練習了幾個月。台上三分鐘，台下三年功！
 - 主日學孩子們獻唱詩歌《神的良善榮美》，非常可愛！特別要謝謝老師和家長們。沒有老師的悉心教導，沒有家長的陪伴和鼓勵，孩子們不可能有這樣的表現。
 - 唐侃牧師、孜孜師母專業的小提琴合奏，餘音繞樑；不單悅耳，而且觸動心靈。
 - 賀華、刁達謙、莊詠珊制作的幻燈影片《五十年恩典之路》，十分寶貴的歷史記錄。明顯他們花了很多的時間和精神。賀華為了做這幻燈片，不眠不休！
 - 黃天柱、潘敏玲帶領大家唱《你真偉大》，激勵人心！
 - 潘敏玲是整個晚會節目的設計者。非常好的安排！敏玲不單安排節目，還指導參與節目的同工。勞苦功高！

- 感謝翡翠皇朝酒家的員工
 - 服務員十分辛勞地服侍我們。
 - 廚師們在同一時間烹煮 280 人的筵席，把色、味、香都控制好，實在不容易；可以想像廚師們在廚房是何等忙碌。

因為有上帝的恩典和有這許多人同心協力、盡心盡力，我們才能享受這美好的晚會。我們感謝上帝，也感謝眾人。

2. 勸勉

唐牧師第一天講道的開場白講了一句話：「感恩五十年的傳與承。」這是重要的提醒。我們應該承先啓後，希望本教會一些美好的特質可以繼續傳下去。

我們這教會有什麼優良傳統？我認為有幾點：

- 熱心傳福音：假如你有留意今天週刊上登載的本教會歷史，其中提到，過去五十年共有 1,774 人在這教會領受了洗禮，其中超過 1,318 人是成年人；上帝把許多得救的人加添給我們。這固然是上帝的恩典，這也是因為有很多弟兄姊妹熱心傳福音帶領人信主的結果。
- 認真讀《聖經》：本教會各個團契聚會，主要節目都是查考《聖經》。我們有成人主日學，教導《聖經》。我們還有‘全年讀經’小組。
- 注重禱告：我們有禱告網；若知道弟兄姊妹有什麼需要，許多人表示關心，許多人參與禱告。我們每個星期有禱告會。
- 流露愛心：許多人來到這教會都感受到有愛在其中。眾人流露的愛心是大家有目共睹的現象。本教會的弟兄姊妹彼此相愛，其中一個具體的表現是兩岸三地的同胞彼此接納、包容，互相尊重、欣賞；我們一同配搭事奉。在本教會的開創時期，百分之九十五以上的會友來自台灣。在八零年代加添了許多從香港來講粵語的弟兄姊妹。在九零年代，越來越多從中國大陸來的同胞進入我們教會。在二零零零年之後，來自福清的人明顯增加，而來自台灣和香港的人越來越少。雖然大多數的會友習慣用簡體字，但在中文崇拜和在整體會友參與的活動中，我們仍堅持用繁體字；表示來自中國大陸的弟兄姊妹願意遷就港台弟兄姊妹的感受，也表示我們歡迎從台灣和從香港來的弟兄姊妹參加。這是我們彼此相愛的表現。

熱心傳福音、認真讀《聖經》、注重禱告、流露愛心，都是本教會的優良傳統。當然，我們在這幾方面還有很多地方要改進；特別在禱告方面，還要更多操練。

我希望本教會的弟兄姊妹能繼續持守這些美好的傳統，這就是認真做主耶穌的門徒。我們認真做主耶穌的門徒，才可能帶領別人成為主耶穌的門徒。這是唐牧師這幾天特別提醒我們的；這也是我對大家的勸勉。

你希望我們教會能持守這些美好傳統嗎？你自己願意這樣承先啓後嗎？「承先啓後」要從你和我開始。盼望我們教會的每一位弟兄姊妹都熱心傳福音，認真讀《聖經》，注重禱告，流露愛心。

3.唱詩：

在這美好的時刻，我們應該心存感恩，稱頌上帝。請大家站立，同唱聖詩「哈利路亞」
(Hallelujah)

哈利路，哈利路，哈利路，哈利路亞，讚美我主！(x2)

讚美我主，哈利路亞，(x3)

讚美我主！

Hallelujah , Praise Ye the Lord!

4.禱告：

感謝上帝保守這教會經過了五十年，求主繼續帶領這教會。求主保守眾弟兄姊妹對主的信心、對人的愛心，愛慕《聖經》真理的心，和對傳福音的熱心。願這教會在面前的年月中，繼續在社區中為主發光，把希望、平安、喜樂帶給周圍的人。
奉耶穌基督的名禱告。阿們！

5.祝福：

願眾弟兄姊妹都喜樂，作完全人，受安慰，同心合意，彼此和睦。

願主耶穌基督的恩典、天父上帝的慈愛、聖靈的感動，常與你們眾人同在。阿們！

(哥林多後書 13:11、14)

趙蔚然牧師是本教會聘請的第一位牧師（1976年1月-1980年9月）。趙牧師和師母帶領本教會經過動蕩的草創時期，為教會奠定發展的基礎。我們十分感謝趙牧師和師母對本教會的重要貢獻。趙牧師已退休多年，目前在南加州定居。我們邀請趙牧師伉儷來參加本教會五十週年堂慶，以下是趙牧師的回覆：

「謝謝你的邀請。這是莫大的榮幸。本來該應命，只因我已九十四歲，身體老邁，考慮好久，還是該不去的好，請原諒。
請問候弟兄姊妹們平安。

主僕 趙蔚然上」

請大家為趙牧師、師母禱告，祈求上帝保守他們健康、平安、喜樂。

本主日事奉同工

下主日事奉同工

	第一堂	第二堂	第一堂	第二堂
主禮	林華山	潘敏玲	鄭超	方李曉芳傳道
講道	黃天賜牧師	黃天賜牧師	劉文蕙英	劉文蕙英
傳譯	----	刁達謙	杜敏賢	杜敏賢
領詩	陳志雲	潘宏仁 何婧旻	謝鳳琴	于偉 劉鏘國
司琴	潘蘇婷婷	潘蘇婷婷	盧伊犁	何婧旻
讀經	南新秀	倪曉玲	薛珍珠	唐韻淇
招待	李娜 李華珠 薛巧雲	郭晉雯 池洪珠 李貽月 何少琴	李娜 李華珠 薛巧雲	郭晉雯 池洪珠 李貽月 何少琴
投影機	金擘	何以樂	金擘	何以樂
影音控制	呂日謙 全越	關霜怡 尹建力 全越	呂日謙 全越 林華山	關霜怡 尹建力 全越
奉獻點存	----	何小雲 陳欣慧	----	施建敏 劉文心
停車管理	藍征 何國興	藍征 何國興	卞一君 何國興	卞一君 何國興

本週箴言 Weekly Watch Word

(第一堂) 哥林多後書 12:9 我的恩典夠你用的，因為我的能力是在人的軟弱上顯得完全。

(第二堂) 歌羅西書 2:9-10 上帝本性一切的豐盛都有形有體地居住在基督裏面，你們在祂裏面也得了豐盛。

本週禱告重點 Weekly Prayer Request

- 11/24 是感恩節主日，請為分享感恩見證的薛珍珠姊妹、薛冰姊妹、方李曉芳傳道禱告。求主帶領她們預備分享稿，也使用她們的分享，幫助我們眾人數算主恩。
- 為 11 月或 12 月份各團契改選同工禱告。
- 為教會的關懷事工禱告：求主看顧每個團契的關懷同工和司提反關懷同工們，賜給他們加倍的愛心和力量。願他們在事奉中常有喜樂，靈命長進。
- 為身體軟弱或心靈疲累的肢體禱告。美國信義會總會秘書長（General Secretary）艾米牧師接受治療中，求主醫治。也繼續為總會的多娜牧師和麥克禱告，求主憐憫醫治麥克，賜給多娜牧師夠用精力照顧先生。特別為王海源夫婦一家禱告，求主安慰他們失去女兒的悲痛。

報告事項

上主日教堂聯合崇拜人數：成人 371 位，兒童 54 位
上週中文禱告會線數：42 條（國語）+ 9 條（粵語）

上週奉獻記錄:	常費奉獻	感恩奉獻	宣教奉獻	教堂維修奉
主日	\$14,364.00	\$2,700.00	\$1,020.00	\$120.00
網上	\$4,970.00	\$150.00	\$620.00	

1. 牧者行蹤:

- 1) 朱牧師和師母於今天晚上前往大島休假，本週四(11/14)返回檀香山。在朱牧師休假期間，弟兄姊妹如有關於教牧及肢體關顧的需要，請聯絡方李曉芳傳道(808-782-8554) 或胡晉生傳道(808-258-8189)。有關教會行政的事，請聯絡堂議會主席陳嘉順執事。
- 2) 英文部蘭迪牧師(Rev. Randy)和師母於今天晚上前往德州參加北美信義總會會議(NALC Deans Meeting)，並順道探望兒孫，11/18(週一)返回檀香山。

2. 11/3 會員大會投票結果（人名按英文姓氏排列）：

- A) 當選執事：賀華弟兄、何清娟姊妹、劉文蕙英姊妹(任期三年，2025 年初到 2027 年底)
- B) 2025 年預算：通過
- C) 當選提名委員會委員：賀華弟兄、何小雲姊妹、何婧旻姊妹、洪川師母、胡晉生傳道、劉鏘國弟兄
- D) 本教會會章和細則修正版：通過

3. 專題講座: 本週六(11/16)上午 9:30 在網上由李良友牧師專題主講「識破異端邪教---全能神教會(東方閃電)」，歡迎參加。李良友牧師是本教會今年宣教年會的講員，他從事教學、教牧關懷和跨文化宣教工作。Zoom 會議室：帳號 9681796817 密碼 96817

4. 財政報告: 為方便教會財政結算，曾幫忙教會、團契或各單位買東西仍未申請報銷的，請盡快向教會辦公室、團契或各單位提交報銷申請。

5. 徵信錄: 10 月份奉獻及 Give Aloha (Foodland) 奉獻記錄已放在陳列桌上，歡迎取閱。大家也可以用電郵方式索取。倘若有任何錯誤或疏漏，請與本教會辦公室聯絡(550-8261)。

* 在 Foodland 的捐款收條請交回本教會辦公室作記錄，可用郵寄或電郵電子版圖片到教會 (office@clch.org)。

6. 堂議會: 下主日(11/17)下午 1:00 在二樓 204 室舉行例會，請各位執事準時出席。弟兄姊妹如有改進教會事工的建議，歡迎聯絡任何一位執事：陳嘉順(主席)、賀華

(副主席)、潘敏玲(文書)、何婧旻(司庫)、李世超、黃恩典、王海源、吳仲平、阮劉翠慧

7.喜樂團契:本週三(11/13)上午 10:00 在本教會二樓聚會，聚會後有午餐供應，歡迎弟兄姊妹參加。

8.追思禮拜:王若曦姊妹(王海源夫婦大女兒)於 11/2(週六)安息主懷，並定於 11/23(週六)上午 10:00 在本教會三樓禮堂舉行追思禮拜。請為王海源夫婦和王姊妹的家人禱告，求主安慰他們。家屬建議參加者不必送花。

9.國語成人主日學:逢主日上午 9:45-10:30

- 1) 基要真理班在三樓禮堂上課。
- 2) 同奔天路班在二樓 203 室，分組分享每週所讀《同奔天路》的經文內容，互相代禱。
- 3) 新舊約班學習《撒母耳記上》在二樓 204 室上課。Zoom 會議室：帳號 9681696816 密碼 96816